



THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



LABEL COUNTER
USER MANUAL
COUNT-100 - COUNT-100-U
COUNT-200 - COUNT-200-U

Counting Solutions

LABEL COUNTER

LABELMATE label counters are a quick and easy way to **count individual labels**. As a versatile solution, they can be used at the output of a printer or can be used with an Unwinder and a CAT-3 Rewinder to form a stand-alone off-line label inspection / counting station.

- ✓ Preset Counter counts up or down.
- ✓ U models with high-end Ultrasonic sensor for transparent and special shaped labels.
- ✓ Off line or On line counting



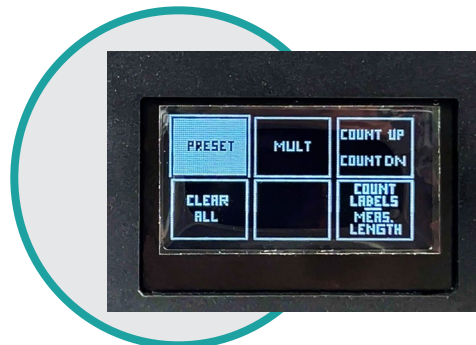
COUNT-100-U

FEATURES

- If desired, when the pre-set count is reached, the COUNT-100 and COUNT-200 can send a "HALT" signal to the CAT-3 Rewinder, causing it to stop.
- U Sensor version : to count almost any type of labels, including transparent or dark labels. The ultrasonic detector detects the labels by sensing the difference in thickness between the backing paper and the backing paper plus label.
- Limited Warranty of 2 years, 1 Year on the Power Supply

DIMENSIONS

- COUNT-100 (U) : W x D x H: 355 x 280 x 250 mm.
- COUNT-200 (U): W x D x H: 435 x 280 x 250 mm.
- Shipping Weight: between 7 and 8 KG



COUNT-LABEL COUNTERS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX LABEL WIDTH (mm)
LMC005/V2	COUNT-100	NEW LED SCREEN Preset Counter with high-end Sensor. Counts single labels or pre-set batch quantity. Can Stop rewinder (CAT-3) when job is finished.	170
LMC006/V2	COUNT-200	NEW LED SCREEN Preset Counter with high-end Sensor.Counts single labels or pre-set batch quantity. Can Stop rewinder (CAT-3) when job is finished.	255
LMC007/V2	COUNT-100-U	NEW LED SCREEN Preset Counter with Ultrasonic Sensor mounted on adjustable bracket. For counting transparent, black and special shaped labels	170
LMC012	COUNT-200-U	NEW LED SCREEN Preset Counter with Ultrasonic Sensor mounted on adjustable bracket. For counting transparent, black and special shaped labels	255

GERMAN	5
FRENCH	5
DUTCH	5
SPANISH	5
ITALIAN	6
ARABIC	6
BULGARIAN	6
CROATIAN	7
CZECH	7
DANISH	7
ESTONIAN	8
FINNISH	8
GREEK	8
HEBREW	9
HUNGARIAN	9
LATVIAN	9
LITHUANIAN	9
NORWEGIAN	10
POLISH	10
PORTUGUESE	10
ROMANIAN	11
RUSSIAN	11
SERBIAN	11
SLOVAK	12
SLOVENIAN	12
SWEDISH	12
TURKISH	13

GERMAN

Originalbetriebsanleitung

Etikettenzähler

LABELMATE Etikettenzähler ermöglichen das schnelle und einfache Zählen einzelner Etiketten. Als vielseitige Lösung können sie am Druckerausgang oder in Kombination mit einem Abwickler und einem CAT-3-Aufwickler als eigenständige Offline-Etikettenprüf-/Zählstation eingesetzt werden.

- Vorwahlzähler zählt aufwärts oder abwärts.
- U-Modelle mit hochwertigem Ultraschallsensor für transparente und speziell geformte Etiketten.
- Offline- oder Online-Zählung

FUNKTIONEN

Bei Erreichen des voreingestellten Zählerstandes senden COUNT-100 und COUNT-200 ein „HALT“-Signal an den CAT-3-Aufwickler, wodurch dieser gestoppt wird.

U-Sensor-Version: Zum Zählen nahezu aller Etikettenarten, einschließlich transparenter oder dunkler Etiketten.

Der Ultraschallsensor erkennt die Etiketten anhand des Dickenunterschieds zwischen Trägerpapier und Trägerpapier plus Etikett.

Eingeschränkte Garantie: 2 Jahre, 1 Jahr auf das Netzteil

Abmessungen

COUNT-100 (HE): B x T x H: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (HE): B x T x H: 435 x 280 x 250 mm.

Versandgewicht: 7–8 kg

FRENCH

Traduction des instructions originales

Compteur d'étiquettes

Les compteurs d'étiquettes LABELMATE permettent de compter rapidement et facilement les étiquettes individuelles. Solution polyvalente, ils peuvent être utilisés en sortie d'imprimante ou avec un dérouleur et un enrouleur CAT-3 pour former une station d'inspection/comptage d'étiquettes hors ligne autonome.

- Compteur pré-réglé pour comptage progressif ou dégressif.
- Modèles U avec capteur à ultrasons haut de gamme pour les étiquettes transparentes et de formes spéciales.
- Comptage en ligne ou hors ligne.

CARACTÉRISTIQUES

Si nécessaire, lorsque le nombre prédéfini est atteint, les COUNT-100 et COUNT-200 peuvent envoyer un signal « HALT » à l'enrouleur CAT-3, provoquant son arrêt.

Version capteur U : pour compter presque tous les types d'étiquettes, y compris les étiquettes transparentes ou

foncées. Le détecteur à ultrasons détecte les étiquettes en détectant la différence d'épaisseur entre le papier support et l'ensemble papier-étiquette.

Garantie limitée de 2 ans, dont 1 an sur le bloc d'alimentation.

Dimensions

COUNT-100 (U) : L x P x H : 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U) : L x P x H : 435 x 280 x 250 mm.

Poids à l'expédition : entre 7 et 8 kg.

DUTCH

Vertaling van de originele instructies

Labelteller

LABELMATE-labeltellers bieden een snelle en eenvoudige manier om individuele labels te tellen. Als veelzijdige oplossing kunnen ze worden gebruikt bij de uitgang van een printer of in combinatie met een afwikkelaar en een CAT-3-opwikkelaar, waardoor ze een zelfstandig, offline labelinspectie-/telstation vormen.

- Vooraf ingestelde teller telt op of af.
- U-modellen met hoogwaardige ultrasone sensor voor transparante en speciaal gevormde labels.
- Offline of online tellen

KENMERKEN

Desgewenst kunnen de COUNT-100 en COUNT-200, wanneer de vooraf ingestelde telling is bereikt, een "HALT"-signaal naar de CAT-3-opwikkelaar sturen, waardoor deze stopt.

U-sensorversie: voor het tellen van vrijwel elk type label, inclusief transparante of donkere labels. De ultrasone detector detecteert de labels door het verschil in dikte te meten tussen het rugpapier en het rugpapier plus label.

Beperkte garantie van 2 jaar, 1 jaar op de voeding

Afmetingen

COUNT-100 (U): B x D x H: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): B x D x H: 435 x 280 x 250 mm.

Verzendgewicht: tussen 7 en 8 kg

SPANISH

Traducción de las instrucciones originales

Contador de etiquetas

Los contadores de etiquetas LABELMATE ofrecen una forma rápida y sencilla de contar etiquetas individuales. Son una solución versátil que se puede utilizar en la salida de una impresora o con un desbobinador y un rebobinador CAT-3 para formar una estación independiente de inspección/conteo de etiquetas fuera de línea.

- El contador preajustado cuenta progresiva o regresivamente.

- Modelos U con sensor ultrasónico de alta gama para etiquetas transparentes y con formas especiales.
- Conteo fuera de línea o en línea.

CARACTERÍSTICAS

Si se desea, al alcanzar el conteo preajustado, los COUNT-100 y COUNT-200 pueden enviar una señal de "PARADA" al rebobinador CAT-3, deteniéndolo.

Versión con sensor U: para contar prácticamente cualquier tipo de etiqueta, incluyendo etiquetas transparentes u oscuras. El detector ultrasónico detecta las etiquetas detectando la diferencia de grosor entre el papel soporte y la etiqueta. Garantía limitada de 2 años, 1 año para la fuente de alimentación.

Dimensiones

COUNT-100 (U): Ancho x Profundidad x Alto: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Ancho x Profundidad x Alto: 435 x 280 x 250 mm.

Peso del envío: entre 7 y 8 kg.

ITALIAN

Traduzione delle istruzioni originali

Contatore di etichette

I contatori di etichette LABELMATE rappresentano un modo rapido e semplice per contare le singole etichette. Soluzione versatile, possono essere utilizzati all'uscita di una stampante o in abbinamento a uno svolgitore e a un riavvolgitore CAT-3 per formare una stazione di ispezione/ conteggio etichette offline autonoma.

- Contatore preimpostato per conteggio progressivo o decrescente.
- Modelli U con sensore a ultrasuoni di alta qualità per etichette trasparenti e di forme speciali.
- Conteggio offline o online

CARATTERISTICHE

Se desiderato, al raggiungimento del conteggio preimpostato, i modelli COUNT-100 e COUNT-200 possono inviare un segnale di "HALT" al riavvolgitore CAT-3, arrestandolo.

Versione con sensore U: per contare quasi tutti i tipi di etichette, comprese quelle trasparenti o scure. Il sensore a ultrasuoni rileva le etichette rilevando la differenza di spessore tra la carta di supporto e la carta di supporto più l'etichetta. Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore.

Dimensioni

COUNT-100 (U): L x P x A: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): L x P x A: 435 x 280 x 250 mm.

Peso di spedizione: tra 7 e 8 kg.

ARABIC

قِيَاسَاتُ التَّامِيْلِ عِلَّةِ مَجَر

تاقصللمل دادع

قِدْرِفَال تاقصللمل دَعْل ةلَهسو ةعِيرس ةقِيرط LABELMATE تاقصللم تادادع دُعُت زاهجو فلال كف زاهج عم وأ ةعباطل عم اهم ادختسا نكمي ،تام ادختسال ددعت م لحك لاصتا نود لمعت للقتسم تاقصللم دَع/صحف ةطح م ليكشتل CAT-3 فل ةداعل تنرتنللاب

- أَلْزَانَت وَأَيَّ دَعَصَت بَسَجِي أَقْبَسَم دُعُم دَع

تاذو ةفافشل تاقصللمل ةدوجل يلاع يتوص قوف رعشتسمب ةدوزم U تازارط ةصاخلا لكشأل

- تنرتنللاب لصتم ريغ وأ لصتم دَع

تازملي

و COUNT-100 يزاهجل نكمي ،أَقْبَسَم دُعُم ل ددعلا ل لوصولا دنع ،ةبغرلا دنع ةفاقي ل ل ي دؤي امم ،CAT-3 فل ةداعل زاهج ل ل "فقتوت" ةراش ل لاسرل COUNT-200

تاقصللمل كلذل ي ف امب ،أَبِيرَقَت تاقصللمل عاونأ عيمج دَعْل U رعشتسم رادصل لالغ نم تاقصللمل ةيوصول قوف تاجومل فشاك فشتك ي .ةنكدل وأ ةفافشل نامض .قصللمل ل ل ةفاضللاب م عدللا قروو م نيب كُهللا قرف راعشتسا ةقاطلا ردصم يلع ةدجاو ةنسو ني تنس ةدمل دودحم نامض

داعبالا

مم. 355 x 280 x 250 :عافتراللا x م عملا x ضرعلا (U): 100 ددعلا

مم. 435 x 280 x 250 :عافتراللا x م عملا x ضرعلا (U): 200 ددعلا

مم. 8 كل 7 ل ل نم :نحشلل نؤو

BULGARIAN

Превод на оригиналните инструкции

Брояч на етикети

Броячите на етикети LABELMATE са бърз и лесен начин за броене на отделни етикети. Като универсално решение, те могат да се използват на изхода на принтер или могат да се използват с развиващо устройство и навиващо устройство CAT-3, за да образуват самостоятелна офлайн станция за проверка/броене на етикети.

- Предварително зададеният брояч брои нагоре или надолу.
- U модели с висок клас ултразвуков сензор за прозрачни и етикети със специална форма.
- Офлайн или онлайн броене

ХАРАКТЕРИСТИКИ

При желание, когато се достигне предварително зададеният брой, COUNT-100 и COUNT-200 могат да изпратят сигнал „HALT“ към навиващото устройство CAT-3, което да го спре.

U verzija със сензор: за броене на почти всякакъв вид етикети, включително прозрачни или тъмни етикети. Ултразвуковият детектор открива етикетите, като усеща разликата в дебелината между подложката и подложката плюс етикета. Ограничена гаранция от 2 години, 1 година за захранването

Размери

COUNT-100 (U): Ш x Д x В: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Ш x Д x В: 435 x 280 x 250 mm.

Тегло при доставка: между 7 и 8 кг

CROATIAN

Prijevod originalnih uputa

Brojač etiketa

LABELMATE brojači etiketa brz su i jednostavan način brojanja pojedinačnih etiketa. Kao svestrano rješenje, mogu se koristiti na izlazu pisača ili se mogu koristiti s odmotačem i namotačem CAT-3 kako bi se formirala samostalna stanica za offline pregled/brojanje etiketa.

- Unaprijed postavljeni brojač broji prema gore ili dolje.
- U modelu s vrhunskim ultrazvučnim senzorom za prozirne i etikete posebnih oblika.
- Offline ili Online brojanje

ZNAČAJKE

Po želji, kada se dosegne unaprijed postavljeni broj, COUNT-100 i COUNT-200 mogu poslati signal "HALT" namotaču CAT-3, uzrokujući njegovo zaustavljanje.

U verzija sa senzorom: za brojanje gotovo svih vrsta etiketa, uključujući prozirne ili tamne etikete. Ultrazvučni detektor detektira etikete osjećajući razliku u debljini između podloge i podloge plus etikete.

Ograničeno jamstvo od 2 godine, 1 godina na napajanje

Dimenzije

COUNT-100 (U): Š x D x V: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Š x D x V: 435 x 280 x 250 mm.

Težina dostave: između 7 i 8 KG

CZECH

Překlad originálního návodu

Počítadlo etiket

Počítadla etiket LABELMATE představují rychlý a snadný způsob, jak počítat jednotlivé etikety. Jako všestranné řešení je lze použít na výstupu tiskárny nebo je lze použít s odvíječem a navíječem CAT-3 a vytvořit tak samostatnou offline stanici pro kontrolu/počítání etiket.

- Přednastavené počítadlo počítá nahoru nebo dolů.
- Modely U s vysoce kvalitním ultrazvukovým senzorem

pro průhledné a speciální tvarované etikety.

- Offline nebo online počítání

VLASTNOSTI

V případě potřeby mohou COUNT-100 a COUNT-200 po dosažení přednastaveného počtu odeslat signál „HALT“ navíječi CAT-3, čímž způsobí jeho zastavení.

Verze se senzorem U: pro počítání téměř všech typů etiket, včetně průhledných nebo tmavých etiket. Ultrazvukový detektor detekuje etikety snímáním rozdílu v tloušťce mezi podkladovým papírem a podkladovým papírem a etiketou. Omezená záruka 2 roky, 1 rok na napájecí zdroj

Rozměry

COUNT-100 (U): Š x H x V: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Š x H x V: 435 x 280 x 250 mm.

Přepavní hmotnost: mezi 7 a 8 KG

DANISH

Oversættelse af den originale vejledning

Etikettæller

LABELMATE etikettællere er en hurtig og nem måde at tælle individuelle etiketter på. Som en alsidig løsning kan de bruges ved udgangen af en printer eller kan bruges sammen med en afvikler og en CAT-3 opvikler til at danne en selvstændig offline etiketinspektions-/tællestation.

- Forudindstillet tæller tæller op eller ned.
- U-modeller med avanceret ultralydssensor til transparente og specialformede etiketter.
- Offline eller online optælling

FUNKTIONER

Hvis det ønskes, kan COUNT-100 og COUNT-200, når den forudindstillede tæller er nået, sende et "HALT"-signal til CAT-3 opvikleren, hvilket får den til at stoppe.

U-sensorversion: til at tælle næsten alle typer etiketter, inklusive transparente eller mørke etiketter. Ultralydsdetektoren registrerer etiketterne ved at registrere forskellen i tykkelse mellem bagpapiret og bagpapiret plus etiketten.

Begrænset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen.

Mål

COUNT-100 (U): B x D x H: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): B x D x H: 435 x 280 x 250 mm.

Forsendelsesvægt: mellem 7 og 8 kg

ESTONIAN

Algse juhendi tõlge

Etikettide loendur

LABELMATE etikettide loendurid on kiire ja lihtne viis üksikute etikettide loendamiseks. Mitmekülgse

lahendusena saab neid kasutada printeri väljundis või koos lahtikerija ja CAT-3 ümberkerijaga, et moodustada iseseisev offline-etiketide kontrollimise/loendamise jaam.

- Eelseadistatud loendur loendab üles või alla.
- U-mudelid tipptasemel ultrahelianduriga läbipaistvate ja erikujuliste etikettide jaoks.
- Offline või online-loendamine

OMADUSED

Soovi korral saavad COUNT-100 ja COUNT-200 eelseadistatud loenduri saavutamisel saata CAT-3 ümberkerijale signaali „HALT”, mis peatab selle.

U-anduriga versioon: peaaegu igat tüüpi etikettide, sealhulgas läbipaistvate või tumedate etikettide loendamiseks. Ultraheli detektor tuvastab etiketid, tuvastades aluspaberi ja aluspaberi pluss etiketi paksuse erinevuse.

Piiratud garantii 2 aastat, toiteploki 1 aasta

Mõõtmed

COUNT-100 (U): L x S x K: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): L x S x K: 435 x 280 x 250 mm.

Saatmiskaal: 7–8 kg

FINNISH

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Tarralaskuri

LABELMATE-tarralaskurit ovat nopea ja helppo tapa laskea yksittäisiä tarroja. Monipuolisena ratkaisuna niitä voidaan käyttää tulostimen ulostulossa tai yhdessä purkajan ja CAT-3-uudelleenkelaaajan kanssa itsenäisenä offline-tarratarkastus-/laskenta-asemana.

- Esiasetettu laskuri laskee ylös tai alas.
- U-mallit, joissa on huippuluokan ultraäänianturi läpinäkyville ja erikoismuotoisille tarroille.
- Offline- tai online-laskenta

OMINAISUUDET

Haluttaessa, kun esiasetettu määrä on saavutettu, COUNT-100 ja COUNT-200 voivat lähettää "HALT"-signaalin CAT-3-uudelleenkelaaajalle, jolloin se pysäytetään.

U-anturiversio: lähes kaikenlaisten tarrojen laskemiseen, mukaan lukien läpinäkyvät tai tummat tarrat.

Ultraäänitunnistin tunnistaa tarrat tunnistamalla taustapaperin ja taustapaperin ja tarran välisen paksuuseron.

Rajoitettu takuu 2 vuotta, 1 vuosi virtalähteelle

Mitat

COUNT-100 (U): L x S x K: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): L x S x K: 435 x 280 x 250 mm.

Toimituspaino: 7–8 kg

GREEK

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Μετρητής ετικετών

Οι μετρητές ετικετών LABELMATE αποτελούν έναν γρήγορο και εύκολο τρόπο καταμέτρησης μεμονωμένων ετικετών. Ως ευέλικτη λύση, μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην έξοδο ενός εκτυπωτή ή μπορούν να χρησιμοποιηθούν με ένα Unwinder και ένα CAT-3 Rewinder για να σχηματίσουν έναν αυτόνομο σταθμό επιθεώρησης/καταμέτρησης ετικετών εκτός σύνδεσης.

- Ο προκαθορισμένος μετρητής μετρά προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Μοντέλα U με αισθητήρα υπερήχων υψηλής τεχνολογίας για διαφανείς και ειδικά διαμορφωμένες ετικέτες.
- Καταμέτρηση εκτός σύνδεσης ή σε σύνδεση

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εάν επιθυμείτε, όταν επιτευχθεί η προκαθορισμένη μέτρηση, τα COUNT-100 και COUNT-200 μπορούν να στείλουν ένα σήμα "HALT" στο CAT-3 Rewinder, προκαλώντας τη διακοπή του.

Έκδοση αισθητήρα U: για την καταμέτρηση σχεδόν οποιουδήποτε τύπου ετικετών, συμπεριλαμβανομένων διαφανών ή σκούρων ετικετών. Ο ανιχνευτής υπερήχων ανιχνεύει τις ετικέτες ανιχνεύοντας τη διαφορά πάχους μεταξύ του χαρτιού υποστήριξης και του χαρτιού υποστήριξης συν την ετικέτα.

Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, 1 έτος για το τροφοδοτικό

Διαστάσεις

COUNT-100 (U): Π x Β x Υ: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Π x Β x Υ: 435 x 280 x 250 mm.

Βάρος αποστολής: μεταξύ 7 και 8 KG

HEBREW

תורוקמה תוארוה סוגרת

תויות הנומ

תודדוב תויות רופסל הלכו הריהמ רדר סה LABELMATE לש תויותה ינומ סהב שמתשהל וא תספדמ לש סלפב סהב שמתשהל תני, יתילכת-בר וורתפכ תנווקמ אל תיאמצע הריפס/הקיב תנחת תריציל CAT-3 קיפנמו קרפמ סע תויות תקידבל

- הסמל וא הלעמל רפוס שארמ רדגומ הנומ.

תודחוימ תורוצבו תופוקש תויותל מדקתמ דנואסרסלוא ושייח סע U ימגד

- תנווקמ וא תנווקמ אל הריפס

	pārbaudes/skaitīšanas staciju.
סיניפאמ	
COUNT-100 ה-שארמ תרדגומה הריפסל סיעיגמ רשאכ, ךרוצה תדימב סורגלו, CAT-3 קיפנמל "HALT" תוא חולשל סילוכי COUNT-200 הו-רוצעל ול	• Iepriekš iestatīts skaitītājs skaita uz augšu vai uz leju. • U modeļi ar augstas klases ultraskaņas sensoru caurspīdīgām un īpašas formas etiķetēm. • Bezsaistes vai tiešsaistes skaitīšana
תוהכ וא תופוקש תויוות ללוכ, תויוות לש גוס לכ טעמכ רופסל U: ושייח תסרג יוביגה ריינ יוב יבועה שרפה תשיח ידי לע תויוותה תא ההזמ דנואסרטלואה יאלג תויוותה תפסותב יוביגה ריינל חוכה קפס לע תחא הנש, סיינתשל תלכגומ תוירחא תודימ	FUNKCIJAS
COUNT-100 מ"מ 355 x 280 x 250: הבוג x קמוע x בחור (תחא הדיחי) COUNT-200 מ"מ 435 x 280 x 250: הבוג x קמוע x בחור (תחא הדיחי) ג"ק 8-7 ל יוב: חולשמ לקשמ	Ja nepieciešams, sasniedzot iepriekš iestatīto skaitīšanu, COUNT-100 un COUNT-200 var nosūtīt signālu "HALT" uz CAT-3 pārtinēju, izraisot tā apstāšanos.
HUNGARIAN	U sensora versija: gandrīz jebkura veida etiķešu, tostarp caurspīdīgu vai tumšu etiķešu, skaitīšanai. Ultraskaņas detektors nosaka etiķetes, uztverot biežuma atšķirību starp pamatpapīru un pamatpapīru plus etiķeti.
Az eredeti utasítások fordítása	lerobežota 2 gadu garantija, 1 gads barošanas blokam
Címkeszámláló	Izmēri
A LABELMATE címkeszámlálók gyors és egyszerű módot kínálnak az egyes címkék számlálására. Sokoldalú megoldásként használhatók nyomtató kimenetén, vagy letekercselővel és CAT-3 feltekercselővel együtt önálló offline címkeellenőrző/számláló állomást alkotva.	COUNT-100 (U): P x Dz x A: 355 x 280 x 250 mm. COUNT-200 (U): P x Dz x A: 435 x 280 x 250 mm. Sūtījuma svars: no 7 līdz 8 kg
• Előre beállított számláló felfelé vagy lefelé számol. • U modellek csúcskategóriás ultrahangos érzékelővel átlátszó és speciális alakú címkékhez. • Offline vagy online számlálás	LITHUANIAN
JELLEMZŐK	Originalios instrukcijos vertimas
Szükség esetén, amikor az előre beállított számot eléri, a COUNT-100 és COUNT-200 „HALT” jelet küldhet a CAT-3 feltekercselőnek, ami leállítja azt.	Etikečių skaitiklis
U érzékelős verzió: szinte bármilyen típusú címke számlálására, beleértve az átlátszó vagy sötét címkéket is. Az ultrahangos érzékelő a hordozópapír és a hordozópapír plusz címke közötti vastagságkülönbség érzékelésével érzékeli a címkéket.	LABELMATE etikečių skaitikliai yra greitas ir paprastas būdas suskaičiuoti atskiras etiketes. Kaip universalus sprendimas, juos galima naudoti spausdintuvo išvestyje arba kartu su išvyniotuvu ir CAT-3 pervyniotuvu, kad būtų sukurta atskira neprisijungus veikianti etikečių tikrinimo / skaičiavimo stotis.
2 év korlátozott garancia, 1 év garancia a tápegységre	• Iš anksto nustatytas skaitiklis skaičiuoja aukštyn arba žemyn. • U modeliai su aukščiausios klasės ultragarsiniu jutikliu skaidrioms ir specialios formos etiketėms. • Skaičiavimas neprisijungus arba prisijungus
Méretetek	FUNKCIJOS
COUNT-100 (M): Sz x M x Ma: 355 x 280 x 250 mm. COUNT-200 (M): Sz x M x Ma: 435 x 280 x 250 mm. Szállítási súly: 7 és 8 KG között	Jei pageidaujama, pasiekus iš anksto nustatytą skaičių, COUNT-100 ir COUNT-200 gali nusiųsti „HALT” signalą į CAT-3 pervyniotuvą, todėl jis sustoja.
LATVIAN	U jutiklio versija: skirta beveik bet kokio tipo etiketėms, įskaitant skaidrias arba tamsias etiketes, skaičiuoti. Ultragarsinis detektorius aptinka etiketes, nustatydamas storio skirtumą tarp pagrindo popieriaus ir pagrindo popieriaus bei etiketės.
Oriģinālās instrukcijas tulkojums	Ribota 2 metų garantija, 1 metų garantija maitinimo šaltiniui
Etiķešu skaitītājs	Matmenys
LABELMATE etiķešu skaitītāji ir ātrs un vienkāršs veids, kā saskaitīt atsevišķas etiķetes. Kā daudzpusīgs risinājums tos var izmantot printera izvadē vai kopā ar attinēju un CAT-3 pārtinēju, lai izveidotu atsevišķu bezsaistes etiķešu	COUNT-100 (U): P x G x A: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): P x G x A: 435 x 280 x 250 mm.
Siuntimo svoris: nuo 7 iki 8 kg

NORWEGIAN

Oversettelse av originalinstruksjonene

Etikettteller

LABELMATE etiketttellere er en rask og enkel måte å telle individuelle etiketter på. Som en allsidig løsning kan de brukes ved utgangen av en skriver eller kan brukes med en avvikler og en CAT-3-oppvikler for å danne en frittstående offline etikettinspeksjons-/tellesasjon.

- Forhåndsinnstilt teller teller opp eller ned.

- U-modeller med avansert ultralydsensor for transparente og spesialformede etiketter.
- Offline- eller online-telling

FUNKSJONER

Om ønskelig, når den forhåndsinnstilte telleren er nådd, kan COUNT-100 og COUNT-200 sende et "HALT"-signal til CAT-3-oppvikleren, slik at den stopper.

U-sensorversjon: for å telle nesten alle typer etiketter, inkludert transparente eller mørke etiketter. Ultralyddetektoren oppdager etikettene ved å registrere forskjellen i tykkelse mellom bakpapiet og bakpapiet pluss etiketten. Begrenset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen.

Mål

COUNT-100 (U): B x D x H: 355 x 280 x 250 mm.
COUNT-200 (U): B x D x H: 435 x 280 x 250 mm.
Fraktvekt: mellom 7 og 8 kg

POLISH

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Licznik etykiet

Liczniki etykiet LABELMATE to szybki i łatwy sposób na liczenie pojedynczych etykiet. Jako wszechstronne rozwiązanie mogą być używane na wyjściu drukarki lub mogą być używane z odwijarką i przewijarką CAT-3, aby utworzyć samodzielną stację kontroli/liczenia etykiet offline.

- Licznik zlicza w górę lub w dół.
- Modele U z wysokiej klasy czujnikiem ultradźwiękowym do etykiet przezroczystych i o specjalnych kształtach.
- Liczenie offline lub online

CECHY

Jeśli jest to pożądane, po osiągnięciu ustawionej liczby,

COUNT-100 i COUNT-200 mogą wysłać sygnał „HALT” do przewijarki CAT-3, powodując jej zatrzymanie.

Wersja czujnika U: do liczenia niemal każdego rodzaju etykiet, w tym etykiet przezroczystych lub ciemnych. Detektor ultradźwiękowy wykrywa etykiety, wykrywając różnicę grubości między papierem podkładowym a papierem podkładowym i etykietą.

Ograniczona gwarancja 2 lata, 1 rok na zasilacz

Wymiary

COUNT-100 (U): szer. x gł. x wys.: 355 x 280 x 250 mm.
COUNT-200 (U): szer. x gł. x wys.: 435 x 280 x 250 mm.
Waga wysyłkowa: od 7 do 8 kg

PORTUGUESE

Tradução das instruções originais

Contador de etiquetas

Os contadores de etiquetas LABELMATE são uma forma rápida e fácil de contar etiquetas individuais. Como solução versátil, podem ser utilizados na saída de uma impressora ou em conjunto com um desbobinador e um rebobinador CAT-3 para formar uma estação autónoma de inspeção/contagem de etiquetas offline.

- Contador predefinido com contagem crescente ou decrescente.
- Modelos U com sensor ultrassónico de última geração para etiquetas transparentes e com formatos especiais.
- Contagem offline ou online

RECURSOS

Se desejado, ao atingir a contagem predefinida, o COUNT-100 e o COUNT-200 podem enviar um sinal de "PARAGEM" para o rebobinador CAT-3, fazendo com que este pare.

Versão com sensor U: para contar praticamente qualquer tipo de etiqueta, incluindo etiquetas transparentes ou escuras. O detetor ultrassónico deteta as etiquetas detetando a diferença de espessura entre o papel de suporte e o papel de suporte mais a etiqueta. Garantia limitada de 2 anos, 1 ano para a fonte de alimentação.

Dimensões

COUNT-100 (U): L x P x A: 355 x 280 x 250 mm.
COUNT-200 (U): L x P x A: 435 x 280 x 250 mm.
Peso para envio: entre 7 e 8 kg.

ROMANIAN

Traducerea instructiunilor originale

Numărător de etichete

Numărătoarele de etichete LABELMATE reprezintă o modalitate rapidă și ușoară de a număra etichete

индивидуальные. Будучи универсальным, они могут использоваться для выгрузки одной принтерной или могут использоваться с устройством и устройством CAT-3 для формирования станции независимой от инспекции/считывания этикеток офлайн.

- Счетчик предустановлен для подсчета увеличения или уменьшения.
- Модели U с ультразвуковым датчиком высокой производительности для прозрачных и специальных форм этикеток.
- Счетчик офлайн или онлайн

CHARACTERISTICS

Если требуется, когда достигается предустановленный счетчик COUNT-100 и COUNT-200 могут отправить сигнал „HALT“ к устройству CAT-3, определяя его для остановки. Версия с датчиком U: для подсчета практически любых типов этикеток, включая прозрачные или темные этикетки. Ультразвуковой детектор обнаруживает этикетки, определяя разницу в толщине между подложкой и подложкой с этикеткой.

Dimensiuni

COUNT-100 (L): L x A x Î: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (L): L x A x Î: 435 x 280 x 250 mm.

Грузовая масса: от 7 до 8 KG

RUSSIAN

Перевод оригинальных инструкций

Счетчик этикеток

Счетчики этикеток LABELMATE — это быстрый и простой способ подсчета отдельных этикеток. В качестве универсального решения их можно использовать на выходе принтера или с размотчиком и перемотчиком CAT-3 для создания автономной станции инспекции/подсчета этикеток в автономном режиме.

- Предустановленный счетчик считает вверх или вниз.
- Модели U с высококачественным ультразвуковым датчиком для прозрачных и специальных форм этикеток.
- Подсчет в автономном или онлайн режиме

ОСОБЕННОСТИ

При желании, когда достигнуто предварительно установленное количество, COUNT-100 и COUNT-200 могут отправить сигнал «HALT» на перемотчик CAT-3, заставив его остановиться.

Версия с датчиком U: для подсчета практически любых типов этикеток, включая прозрачные или темные этикетки. Ультразвуковой детектор обнаруживает этикетки, определяя разницу в толщине между подложкой и подложкой с этикеткой.

Ограниченная гарантия 2 года, 1 год на блок питания

Размеры

COUNT-100 (U): Ш x Г x В: 355 x 280 x 250 мм.

COUNT-200 (U): Ш x Г x В: 435 x 280 x 250 мм.

Вес в упаковке: от 7 до 8 кг

SERBIAN

Перевод оригинального руководства

Бројач етикета

Бројачи етикета LABELMATE су брзи и једноставан начин за бројање појединачних етикета. Као свестрано решење, могу се користити на излазу штампача или се могу користити са одмотачем и CAT-3 намотачем како би се формирала самостална станица за офлајн инспекцију/бројање етикета.

- Унапред подешени бројач броји нагоре или наниже.
- У модели са врхунским ултразвучним сензором за провидне и етикете специјалног облика.
- Офлајн или онлајн бројање

КАРАКТЕРИСТИКЕ

По жељи, када се достигне унапред подешени број, COUNT-100 и COUNT-200 могу послати сигнал „HALT“ на CAT-3 намотач, узрокујући његово заустављање.

У верзија са сензором: за бројање скоро свих врста етикета, укључујући провидне или тамне етикете. Ултразвучни детектор детектује етикете тако што детектује разлику у дебљини између подлоге и подлоге плус етикете.

Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање

Димензије

COUNT-100 (Y) : Ш x Д x В: 355 x 280 x 250 мм.

COUNT-200 (Y) : Ш x Д x В: 435 x 280 x 250 мм.

Тежина при испоруци: између 7 и 8 кг

SLOVAK

Preklad originálneho návodu

Počítadlo etikiet

Počítadlá etikiet LABELMATE predstavujú rýchly a jednoduchý spôsob počítania jednotlivých etikiet. Ako všestranné riešenie sa dajú použiť na výstupe z tlačiarne alebo s odvíjačkou a navíjačkou CAT-3 a vytvoriť tak samostatnú offline stanicu na kontrolu/počítanie etikiet.

- Prednastavené počítadlo počíta smerom nahor alebo nadol.
- Modely U s vysoko kvalitným ultrazvukovým senzorom pre priehľadné a špeciálne tvarované etikety.

- Offline alebo online počítanie

VLASTNOSTI

V prípade potreby môžu COUNT-100 a COUNT-200 po dosiahnutí prednastaveného počtu odoslať signál „HALT“ navijacke CAT-3, čím sa zastaví.

Verzia so senzorom U: na počítanie takmer všetkých typov etikiet vrátane priehľadných alebo tmavých etikiet. Ultrazvukový detektor detekuje etikety snímaním rozdielu v hrúbke medzi podkladovým papierom a podkladovým papierom a etiketou.

Obmedzená záruka 2 roky, 1 rok na napájací zdroj

Rozmery

COUNT-100 (U): Š x H x V: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Š x H x V: 435 x 280 x 250 mm.

Prepravná hmotnosť: medzi 7 a 8 KG

SLOVENIAN

Prevod originalnih navodil

Števec etiket

Števci etiket LABELMATE so hiter in enostaven način za štetje posameznih etiket. Kot vsestranska rešitev se lahko uporabljajo na izhodu tiskalnika ali pa se uporabljajo z odvijalnikom in navijalnikom CAT-3, da tvorijo samostojno postajo za pregled/štetje etiket brez povezave.

- Prednastavljeni števec šteje navzgor ali navzdol.
- Modeli U z vrhunskim ultrazvočnim senzorjem za prozorne in posebno oblikovane etikete.
- Štetje brez povezave ali s povezavo

ZNAČILNOSTI

Po želji lahko COUNT-100 in COUNT-200, ko je doseženo prednastavljeno število, pošljeta signal »HALT« navijalniku CAT-3, zaradi česar se ustavi.

Izvedba s senzorjem U: za štetje skoraj vseh vrst etiket, vključno s prozornimi ali temnimi etiketami. Ultrazvočni detektor zazna etikete tako, da zazna razliko v debelini med podlago in podlago ter etiketo.

Omejena garancija 2 leti, 1 leto na napajalnik

Dimenzije

COUNT-100 (U): Š x G x V: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): Š x G x V: 435 x 280 x 250 mm.

Teža pošiljke: med 7 in 8 KG

SWEDISH

Översättning av originalinstruktionerna

Etiketträknare

LABELMATE etiketträknare är ett snabbt och enkelt sätt att räkna enskilda etiketter. Som en mångsidig lösning kan

de användas vid utgången på en skrivare eller användas med en avrullare och en CAT-3-upprullare för att bilda en fristående offline-etikettinspektions-/räknestation.

- Förinställd räknare räknar upp eller ner.

- U-modeller med avancerad ultraljudssensor för transparenta och specialformade etiketter.

- Offline- eller online-räkning

FUNKTIONER

Om så önskas, när det förinställda räknevärdet uppnås, kan COUNT-100 och COUNT-200 skicka en "HALT"-signal till CAT-3-upprullaren, vilket får den att stoppa.

U-sensorversion: för att räkna nästan alla typer av etiketter, inklusive transparenta eller mörka etiketter.

Ultraljudsdetektorn detekterar etiketterna genom att känna av skillnaden i tjocklek mellan bärpappret och bärpappret plus etikett.

Begränsad garanti på 2 år, 1 år på strömförsörjningen

Mått

COUNT-100 (U): B x D x H: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): B x D x H: 435 x 280 x 250 mm.

Fraktvikt: mellan 7 och 8 kg

TURKISH

Orijinal talimatların çevirisi

Etiket sayacı

LABELMATE etiket sayaçları, tek tek etiketleri saymanın hızlı ve kolay bir yoludur. Çok yönlü bir çözüm olarak, bir yazıcının çıktısında kullanılabilir veya bir Çözücü ve bir CAT-3 Geri Sarıcı ile birlikte kullanılarak bağımsız bir çevrimdışı etiket inceleme/sayma istasyonu oluşturulabilir.

- Ön Ayarlı Sayaç yukarı veya aşağı sayar.
- Şeffaf ve özel şekilli etiketler için üst düzey Ultrasonik sensörlü U modelleri.
- Çevrimdışı veya Çevrimiçi sayım

ÖZELLİKLER

İstenirse, önceden ayarlanan sayıma ulaşıldığında, COUNT-100 ve COUNT-200, CAT-3 Geri Sarıcıya bir "DUR" sinyali göndererek durmasını sağlayabilir.

U Sensör versiyonu: şeffaf veya koyu etiketler dahil hemen hemen her tür etiketi saymak için. Ultrasonik dedektör, destek kağıdı ile destek kağıdı ve etiket arasındaki kalınlık farkını algılayarak etiketleri algılar. 2 yıllık sınırlı garanti, Güç Kaynağında 1 yıl

Boyutlar

COUNT-100 (U): G x D x Y: 355 x 280 x 250 mm.

COUNT-200 (U): G x D x Y: 435 x 280 x 250 mm.

Nakliye Ağırlığı: 7 ila 8 KG arası





+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com